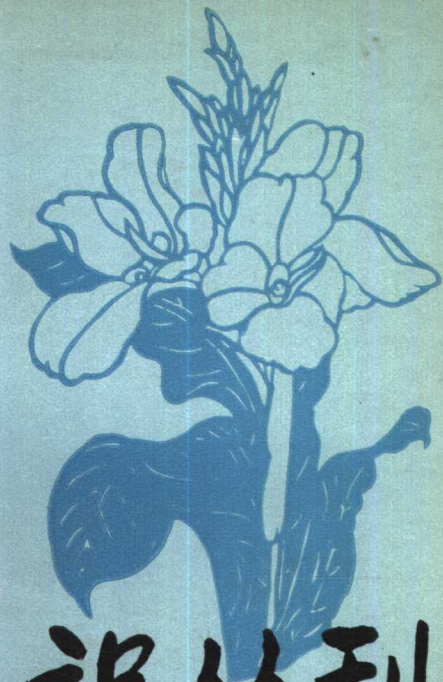




语文知识丛刊



3

语 文 知 识 丛 刊

3

北京市语言学会 编

地 震 出 版 社

刊名题字：叶圣陶

《语文知识丛刊》编委会

张寿康（主编）

陶伯英 李裕德 奚博先

语文知识丛刊（3）

编辑：北京市语言学会
北京车公庄大街6号

出版：地质出版社
北京复兴路63号

印刷：北京印刷三厂

发行：新华书店北京发行所

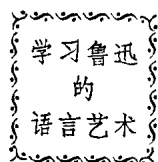
787×1092 1/32 5印张 1982年2月出版

统一书号：9180·170 定价：0.45元

目 录

1982年2月出版

篇章的逻辑性.....王 力 (1)



学习鲁迅
的
语言艺术

鲁迅的炼词的艺术.....朱泳燚 (5)

一鳞半爪皆可贵——鲁迅用词剪例
.....斯尔鑫 (12)

鲁迅著作中的博喻举隅.....蔡诗意 (17)

谈词义.....孙德宣 (22)

成语运用漫谈.....周达生 (32)

浅谈歇后语.....乔随根 (39)

说“一”.....张振兴 (43)

刍议“其它”.....张文甫 (47)

谈描写里的修辞手法.....周振甫 (50)

古代修辞的范例——《阿房宫赋》的修辞艺术.....程观林 (59)

文言虚词“也”的修辞作用.....周美昌 (62)



礼貌
语言

如何做到“语言美”.....吴士文 (66)

身分与称呼.....吴慧颖 (73)

谈现代汉语的一些同义语法形式.....黄岳洲 (78)

关于“象”和“好象”的用法.....段玉成 (88)

注意构词成分和结构助词的区别	吴孟君 (92)
谈“也”表达语气的作用	吴志霄 (93)
复杂单句例释	蔡国钦 (97)
“只要……就”和“只有……才”	朱文柱 (101)
联合词组、并列复句的内部结构也是有次序的	孟昭鼎 (106)
对称格式的语法功能及表达作用	刘丹青 (109)
分析多重复句应注意的几个问题	袁荣棠 (115)
要重视多音多义字的学习	
——从高考语文试题“哄”字谈起	焦振亚 (122)
几个常见易错的多音字辨别	马文龙 (125)
容易读错的一些国名、族名、地名	刘优民 (126)
文言虚词“而”的一些译法	王文禧 (129)
象声词的语法功能和标点符号	黄佩文 (136)
疑问代词与问号	牟奇先 (141)
谈谈“借物”的写作方法	赵铭善 (145)
评《汉语成语词典》	孙毓苹 (149)
谈选词填空	冯惠健 (154)

篇章的逻辑性

王 力

这篇文章想谈谈两句话以上组成的篇章的逻辑性的问题。

第一种情况叫牵连不断。本来是两件事，两层意思，应分为两句话说的，可是有的人把它连起来说，这样脉络就不清楚了，有些牵连不断。

例一：“他秘密或半公开地组织农民，宣传某某的主张，取得了一部分学生运动的领导权，并开始和工人运动建立联系。”这句话为什么说牵连不断？因为前边讲的是秘密或半公开组织农民，后面又说取得一部分学生运动的领导权，又讲和工人运动建立联系，讲了三个方面，中间插了一句“宣传某某的主张”，这到底是想说明前面的农运，还是想说明后面的学运、工运？让人搞不清楚。好象宣传某某的主张，结果就取得了学生运动的领导权，但是，这跟前面的组织农民有什么关系呢？看不出来。你要是理解为半公开地组织农民是向农民宣传，那跟学运、工运又是什么关系呢？也没有交待。到底向哪方面宣传，很不清楚。另外，所说的农运、学运、工运三者有没有关系，有什么关系，也没有说清楚。所以倒不如改成两句或者三句话来说。先讲农民运动，然后讲学生运动，再讲工人运动。这样头绪就清楚了。

例二：“在国际上我国外交打开了新的局面，签订了中日和平友好条约，实现了中美关系正常化，胜利进行了中越边境自卫反击战，打击了霸权主义，进一步提高了我国的国际威望。”我国外交打开了新的局面，这个新的局面是什么？

底下讲签订了中日和平友好条约，实现了中美关系正常化，这都是打开了外交新局面。可是，胜利地进行了中越边境自卫反击战，怎么能算是打开外交的新局面呢？我看是不能算的。其实，这又是另一层意思了，不能放在打开外交新局面一句话中来说，应该分成两句话说就清楚了，就不会令人觉得进行中越边境自卫反击战与打开外交新局面有什么牵扯了。

例三：“委员们看到各条战线喜人的形势很受鼓舞，增强了实现四个现代化的信心，提高了为实现新时期总任务贡献力量的积极性，对有关部门和单位提出了一些有益的意见和建议。”这里边有个什么牵连不断的问题呢？委员们看见喜人形势很受鼓舞，增强了实现四个现代化的信心，也提高了贡献力量的积极性。这话本来是很通的，但底下紧接着就说对有关部门提了意见、建议。这提意见、建议算是有信心呢？还是算积极性呢？因为对四化有信心才提意见呢，还是因为有贡献力量的积极性才提意见呢？这提意见和建议跟上面说的信心、积极性有什么关系，纠缠得不清不白。其实这是两层意思，不能混在一起说。混在一起说了，让人莫名其妙，在逻辑上也不合。应该在提高积极性后边打句号，表示这句话完了。然后再说委员们对有关部门提了意见、建议。这样分两句讲就清楚了，就不致于使两层没有什么关系的意思纠缠在一起了。

第二种情况，前后矛盾，又叫前后冲突。

毛主席要我们学点语法、逻辑，写文章可以避免前后冲突，很重要。一层意思在前边讲过了，后边再讲的时候，把前边的忘了，因此说了些跟前边发生矛盾的话。现在报纸上、杂志上有不少这种情况。另外，前边讲的意思，到后边应该推出什么结果，可是有的推不出那个结果，这也是前后

矛盾。这些前后矛盾的问题，都要从逻辑推理来解决。我们有些推理是不妥当的，比如，最近有位同志写了一本书送给专家们看（专家不是指我），专家们看后说，你的书是外行讲的，你讲的古文字、古音是外行话。这位同志很不服气，就说，连你们那本《说文解字》还有错误呢！这样讲就不对了，错误可能大家都有，可是你有错误也还是错误呀。不能因为别人有错误，你的错误就不算错误了。这就是说，我们一定要逻辑头脑。所以，我讲文章的逻辑性。怎么把文章写好？一定要注意逻辑性。我们在大学里还要讲汉语，教写文章，这是因为中学里没有学好，没学通，在大学里要补课。这事情单讲是不解决问题的，文章写不通，写不好，完全不是因为你汉语说得不好，主要是没有一个逻辑头脑。因此，我们必须从根本上解决问题，培养学生的逻辑思维，使学生有个科学头脑，把问题条分缕析，弄得清清楚楚，这样写起文章来，自然就能表达得清楚了。

最后再附带讲几句。最近我在《新闻战线》上写了一篇文章，题目叫《谈谈写文章》，编者把我的题目改了，改成《我谈写文章》。一字之差差得很远，我说“谈谈写文章”，是说我谈的可能有错误，是很客气的说法，改成“我谈写文章”，好象我很了不起，谈应该怎么写了。我说现在写文章要学人民群众的语言，要口语化，说什么就写什么，不要以为写文章就要文一点，要同说话不一样。常常出错误就出在你要写得文一点上。有很多同志在小学、中学里文章写得很好，很通顺，到了大学毕业，出来工作，写出文章倒反不通了。他认为现在要写文章了，要同说话不一样，这就坏了。四五十字一句的句子，现在特别多。我不知道这个风气是从哪里来的，反正这个风气不好。平常你跟别人谈话，有没有

那么长的句子？没有。等到你写文章了，好象造长句子就好。这看法是错误的。应该学会写短句，不要写长句。句法、逻辑错误常常出现在长句子里，因为长句子关系复杂，容易搞错。我们提倡写白话文，就是写话，我们平常怎么说，就怎么写，特别是不要写半文半白的东西。有一天我收到一个不认识的青年同志的来信，讲很多问题，其中一个问题就是讲用文言写信。我说你那个文言谁也不要，也不象文言。要写好文言，很不容易，你们也写不好，并且根本不应该冒出半文不白的文章来。所以叶老，叶圣陶先生说，现在我们不叫作文，叫写话。把话写出来，写清楚就好。因此，写文章的时候，头一样就是不要摆出写文章的架势，造些长句子，来显示自己会写文章或文章写得好。其实，文章好坏，不在句子长短，长句子很容易出毛病，短句子反而能把话讲得清楚、简洁。另外就是从外文原著里边学写文章。有的同志外文学得很好，这是学写文章的很好的条件。我不是说外国文章都是好的，有不好的，但有的是很好的，它特别有逻辑性，文章组织谨严，谨严就在于有逻辑性。比如我们学马列主义，同志们可学着看原著，马恩列斯有不少文章，不但思想性好，从文章角度说也是非常好的。我在《新闻战线》上写的文章里，向大家介绍两篇文章，一篇是毛泽东同志的《实践论》，文章特别好，可作我们的典范。一篇是马克思的《工资、资本、利润》，那书逻辑性很强，很严密，从逻辑推理来解决问题，来阐明三者之间的关系。当然列宁有很多文章也是逻辑性非常强的。大家可看原文，看看他们怎么写的。马恩列斯的文章有各种文本，德文、俄文、英文等都有，我们懂哪种语言，就看哪种，看得多了，我们的写作水平就可以提高了。

鲁迅的炼词的艺术

朱泳燚

炼词，是写作活动中词语改换的一种高级手段。俄国文学批评家别林斯基在评莱蒙托夫的诗时说：“每个字都应该求其尽力发掘为整个作品思想所需要的全部意义，以致在同一语言中没有任何其他的字可以代替它。”（《别林斯基论文学》，新文艺出版社1958年版第225页）炼词就是要找出那最准确的“没有任何其他的字可以代替它”的“唯一的词”。

炼词，是艰苦的劳动。清代袁枚《随园诗话》说：“刘彦和所谓‘富于万篇，窘于一字’，真乃甘苦之言。”（卷二）古人所谓“吟成一个字，捻断数茎须”，“为求一字稳，耐得半宵寒”等说法，形象地说明了炼词、推敲时呕心沥血的情景。

我国杰出的语言大师鲁迅先生重视炼词，也善于炼词。他不仅在写诗时经常炼词，使诗歌语言达到更加完美的境界；而且在小说、散文和杂文的修改中，也非常注意炼词，有许多佳例。这些艰苦劳动的结晶，文学语言的精华，值得我们学习和借鉴。

鲁迅先生作品的炼词，大都是炼动词、形容词和名词。其中尤以精心选择恰当的动词为最常见。我们先读小说《肥皂》中的几个例句：

1）初稿：“他们还嚷什么‘新文化新文化’，‘化’到这样了，还不够？”他两眼直看着屋梁，尽自说下去。（《晨报副刊》1924年3月27—28日）

定稿：“他们还嚷什么‘新文化新文化’，‘化’到这样了，还不

够？”他两眼钉着屋梁，尽自说下去。（《鲁迅全集》第二卷）*

2）初稿：伙计本来是势利鬼，眼睛生在额角上的，早就努着狗嘴的了；……（同上）

定稿：伙计本来是势利鬼，眼睛生在额角上的，早就掀着狗嘴的了……（同上）

3）初稿：于是这葵绿色的纸包被打开了，里面还有一层很薄的纸，也是葵绿色，挖开薄纸，才露出那东西的本身来，……

定稿：于是这葵绿色的纸包被打开了，里面还有一层很薄的纸，也是葵绿色，揭开薄纸，才露出那东西的本身来，……（同上）

4）初稿：破絮一般的白云间露出星点，……（同上）

定稿：破絮一般的白云间闪出星点；……（同上）

例1）摹写眼睛的动态，用“钉着”代替“直看着”，就把道学先生四铭那种道貌岸然、高谈阔论、旁若无人的神态，刻划得维妙维肖。例2）把嘴巴的动作“努着”改为“掀着”，更能显出“势利伙计”那种瞧不起人的神色和不乐意的表情。例3）描写手的动作，将草率、粗糙的“挖开薄纸”改为小心、细致的“揭开薄纸”，能够更好地反映出四铭太太对那块肥皂（小说中的重要物品）的爱惜之情，也为下文“裹好薄纸”作了很好的铺垫。例4）把“露出”改成“闪出”，使星星的特征更为突出，动态更为鲜明。

再看下边的例句：

5）初稿：它们自身正在崩溃下去，无法支持，为挽救自己的未来，便憎恶苏联的向上。……终于只得准备动手去打了，一定要去掉它才睡得着。（《我们不再受骗了》，《北斗》月刊1932年5月20日第2卷第2期）

* 本文中所说“初稿”、“定稿”，分别指最初发表在报刊上的文字和收编在集子中的同篇文字修订稿；“原稿”、“改稿”，分别指鲁迅先生手稿上的原文和改笔。

定稿：它们自身正在崩溃下去，无法支持，为挽救自己的未来，便憎恶苏联的向上。……终于只得准备动手去打了，一定要灭掉它才睡得着。（《鲁迅全集》第四卷）

“去掉它”和“灭掉它”都有“除掉它”的意思，但“去掉它”显得较平，“灭掉它”则动态更强。这一句用“灭掉”代“去掉”，更能一针见血地揭露出帝国主义反动派准备武装侵略苏联、扼杀当年的革命新芽的恶毒企图。

6）原稿：美国的D医师来诊察了。……虽然誉我为最能抵抗疾病的典型的中国人，然而也宣告我的就要死亡；并且说，倘是欧洲人，则在五年前已经死掉。

改稿：美国的D医师来诊察了。……虽然誉我为最能抵抗疾病的典型的中国人，然而也宣告我的就要灭亡；并且说，倘是欧洲人，则在五年前已经死掉。（《死》，《鲁迅手稿选集》）

这一句把“死亡”改为“灭亡”，显然是故意使用大词小用的修辞手法。这样幽默风趣地写，不仅是增添了文句的生动性，而且更加有力地表露了鲁迅先生那种临危不苟、藐视疾病的高度的乐观主义精神和韧性的战斗精神。

7）初稿：还不够，就有燃烧弹，硫磺弹，从飞机上抛下去，……（《火》，《申报》月刊1933年12月15日第2卷第12号）

定稿：还不够，就有燃烧弹、硫磺弹，从飞机上面扔下来，……（《鲁迅全集》第四卷）

“抛下去”是从飞机的角度去写，“扔下来”是立足于地面上来写的。两种说法都可以，但改用后一种更能写出敌机的肆虐。“抛”换成“扔”也改得好：“扔”有胡乱、丢出去的含义，这更能写出敌寇残杀无辜百姓的暴行。

8）原稿：孙行者神通广大，不单会变鸟兽虫鱼，也会变庙宇，眼睛变窗户，嘴巴变庙门，只有尾巴没处安放，就变了一枝旗竿，放在庙后面。但那有只有一枝旗竿的庙宇的呢？

改稿：孙行者神通广大，不单会变鸟兽虫鱼，也会变庙宇，眼睛变窗户，嘴巴变庙门，只有尾巴没处安放，就变了一枝旗竿，竖在庙后面。但那有只竖一枝旗竿的庙宇的呢？（《化名新法》，《鲁迅手稿选集续编》）

把“放”改为“竖”，可以同“旗竿”配得更紧，也更富于具体的动态。后边的一个“有”改为“竖”，除了有上述作用外，还能避免同一句中紧挨着的两个“有”字的重复出现。

9) 原稿：不是年青的为年老的写纪念，而在这三十年中，却使我目睹许多青年的血，层层淤积起来，将我闷得不能呼吸，……

改稿：不是年青的为年老的写纪念，而在这三十年中，却使我目睹许多青年的血，层层淤积起来，将我淹（→埋）得不能呼吸，……（《为了忘却的纪念》，《鲁迅手稿选集》）

这一句从原稿到改稿，炼词两次。先用“闷”，圈掉；次用“淹”，又涂去；最后改定为“埋”。我们从中可以体会鲁迅先生的匠心。用“闷”，感情色彩浓了，然而同上文的“血”配合嫌不够紧密。用“淹”，同“血”相配，但同“层层淤积”还不那么贴配。最后选用的“埋”，与“层层淤积”的“血”，配合得天衣无缝；同时，用“埋”字还点出了革命青年之死给作者的重大打击，并暗射了国民党反动派对革命文化战士的残酷的压迫就如同活埋一般。

10) 原稿：夜正长，路也正长，我不如忘却，不说的好罢。但我知道，即使不是我，将来总会有记起他们，再说他们的时候的。

改稿：夜正长，路也正长，我不如忘却，不说的好罢。但我知道，即使不是我，将来总会有记起他们，再说他们的时候的。（《为了忘却的纪念》，《鲁迅手稿选集》）

这一例是能愿动词的炼词。“总会有”带有希望、等待的意味；“总会有”则表示了充分的肯定和坚强的信念。改“能”为“会”，更能表现出鲁迅先生在目睹许多青年被国民党反

动派残杀之后，化悲愤为力量，对革命胜利的坚定信念。

我们再看形容词的锤炼。

11) 初稿：现在新的，年青的，没有名的作家的作品站在这里了，以清醒的意识和坚强的努力，在榛莽中露出了日见生长的健全的新芽。（《一八艺社习作展览会小引》，《文艺新闻》1931年6月15日第14期）

定稿：现在新的，年青的，没有名的作家的作品站在这里了，以清醒的意识和坚强的努力，在榛莽中露出了日见生长的健壮的新芽。（《鲁迅全集》第四卷）

用“健全”修饰“新芽”，也堪称恰当；后用“健壮”，突出其“壮”，就同“新芽”配合得更贴切，也更能显示出进步的年青作家（木刻家）的旺盛的生命力和远大的发展前途，进一步表达了鲁迅先生爱护青年、鼓励后进的心情。

12) 初稿：“好！该死！”他想着，心地非常舒服，一面就轻轻地坐起来。（《眉间尺》，《鲁迅手稿选集》）

定稿：“好！该死！”他想着，心里非常高兴，一面就轻轻地坐起来。（《铸剑》，《鲁迅全集》第二卷）

眉间尺痛恨“夜夜咬家具，闹得他不能安稳睡觉”的老鼠，这回老鼠掉进水瓮，他自然十分痛快。把“舒服”改为“高兴”，更能表现他当时的心情。

13) 原稿：从此就看见许多新的先生，听到新的讲义。

改稿：从此就看见许多陌生的先生，听到许多新鲜的讲义。

（《藤野先生》，《鲁迅手稿选集》）

原句用两个单音形容词“新”，稍嫌空泛；改句分别采用“陌生”和“新鲜”，显得具体、贴切多了。

14) 原稿：不幸七年前迁居的时候，中涂毁坏了一口书箱，失去半箱书，恰巧这讲义也遗失了，责成运送局去找寻，毫无回信。

改稿：不幸七年前迁居的时候，中涂毁坏了一口书箱，失去半

箱书，恰巧这讲义也遗失在内了，责成运送局去找寻，寂无回信。

（《藤野先生》，《鲁迅手稿选集》）

“毫无回信”稍有指责运送局的意味在内，但还不如用“寂无回信”写出其置之不理来得幽默。同时，“毫无……”常指数量、程度，从“回信”这件事来看，配“寂无”比配“毫无”更要契合一些。

名词的炼词佳例，往往是把一般性的名词改为形象化的说法，以加强表达效果。

15) 初稿：从周朝人的文章，一直读到明朝人的文章，非常驳杂，脑子给古今各种马队践踏了一通之后，弄得乱七八遭，但痕迹当然是有些存留的，这就是所谓“有所得”。（《人生识字糊涂始》，《文学》月刊1935年5月第4卷第5期）

定稿：从周朝人的文章，一直读到明朝人的文章，非常驳杂，脑子给古今各种马队践踏了一通之后，弄得乱七八遭，但蹄迹当然是有些存留的，这就是所谓“有所得”。（《鲁迅全集》第六卷）“痕迹”是一般化的说法，改用“蹄迹”，就具体、生动一些，而且同上句的“马队”、“践踏”等比喻性词语相互呼应，加强了这段话里设喻的效果。

16) 原稿：譬如牢监，的确是给了人一块地，不过它有限制，只能在这地方行立坐卧，断不能跑出铁栅外面去。

改稿：譬如牢监，的确是给了人一块地，不过它有限制，只能在这圈子里行立坐卧，断不能跑出设定了的铁栅外面去。（《门外文谈》，《鲁迅手稿选集》）

“地方”是一般性的说法，改用“圈子里”，就描画出了打譬中所用的“牢监”的特征，使人联想到上文提及的“平民千字课”给广大群众带来的局限性。末句添加“设定了的”，是为了同“圈子里”相呼应，使行文周密。

17) 原稿：到处的断头台上，都闪烁着太阳的标记的罢，……

改稿：到处的断头台上，都闪烁着太阳的圆圈的罢，……（《我

要骗人》，《鲁迅手稿选集续编》）

用“太阳的标记”称当年侵略中国的日本帝国主义的国旗，稍嫌平实；修改时用形象的说法“圆圈”代替“标记”，就注入了一股蔑视日帝的强烈的感情。

18) 初稿：天色将黑，他睡眼朦胧的在酒店门前出现了，他走近柜台，从腰间伸出手来，满把是钱，在柜上一扔说，“现钱！打酒来！”（《阿Q正传》手稿，转引自《语文学习》1960年第3期）

定稿：天色将黑，他睡眼朦胧的在酒店门前出现了，他走近柜台，从腰间伸出手来，满把是银的和铜的，在柜上一扔说，“现钱！打酒来！”（《鲁迅全集》第一卷）

这一例的修改极妙。把一般的名词“钱”改为借代说法“银的和铜的”，不但使相邻句子中的两个“钱”字避免了重复，而且使语言表达具体形象。“从腰间伸出手来，满把是银的和铜的”这个细节，从阿Q的银、铜不分，杂乱无章，显示出他随随便便、懵懵懂懂的性格，有助于突显人物形象。

此外，鲁迅先生也悉心锤炼方位词、量词和某些虚词。“眼看朋辈成新鬼，怒向刀边觅小诗”改为“忍看朋辈成新鬼，怒向刀丛觅小诗”（《为了忘却的记念》），这脍炙人口的炼词佳例，后一句就是通过“刀边→刀丛”中一个方位词的修改，更加突出了当时处境的险恶和反动派白色恐怖的严重，更能表现出作者勇于斗争、顽强不屈的硬骨头精神。

炼词是为炼意服务的。炼词首先要炼意。如果思想性不强，意境不高，单单在字句上下功夫，就创造不出高度准确、鲜明、生动的文学语言来。鲁迅先生的炼词，为我们树立了榜样。从上面许多炼词例句可以看出，经过先生精心锤炼的文句，不仅有“一字不易”的特点，而且思想性也升华到了一个新的境界。

一鳞半爪皆可贵

——鲁迅用词剪例

斯 尔 鑫

我国伟大的文学家、思想家、革命家鲁迅，在他浩瀚澎湃的著作之海中，如果仅仅谈他怎样用词，未免渺沧海之一粟，但矫健飞腾若游龙，即使是它的一鳞半爪，也奕奕有神，熠熠发光，无一不足珍贵，也无一不是我们可以师法的，更何况如刘勰所说：“神居胸臆，而志气统其关键；物沿耳目，而辞令管其枢机”（《文心雕龙·神思》）。刘氏所谓“志气”，指的是作品的思想感情，“辞令”，指的是为了表达思想感情而采用的语言文词。鲁迅宏肆奔放的思想感情，坚强如铁的革命意志，如果不用准确、生动、鲜明的言辞表达出来，那也不能成为一种具体的思想体系，取得光辉灿烂的业绩的。因而我们从他怎样选词用词方面，加以探索，也决不是小事情，而是具有深刻意义的。

鲁迅用词，既不是信手拈来，那会失之粗浮，也不是刻意求工，那会流于雕琢，而是掂斤播两，恰如其分地表达出来，抒写出他的豪情壮志，真情实感。当他用“自己的眼睛去读世间这一部活书”后（《而已集·读书杂谈》），用“活的白话”表而出之，诚如他自己所说：“有些是从活的民众的口头取来，有些是要从此注入活的民众里面去”（《二心集》）。所以他一贯主张写的白话文应该明白如话，而他在最基本的用词方面，既不深奥典雅，也不肤浅浮夸，而主张“从活人嘴上，采取有生命的词汇，搬到纸上来”（《且